

TURIZAM U LIPNJU 2020.¹⁾**TOURISM, JUNE 2020¹⁾****Posljedice pandemije bolesti COVID-19 odrazile su se na dolaske i noćenja turista i u lipnju 2020.**

Iako se u svibnju 2020. počelo s popuštanjem mjera uvedenih zbog pandemije bolesti COVID-19 i bolje epidemiološke situacije, u komercijalnim smještajnim objektima u lipnju 2020. ostvareno je tek 798 tisuća dolazaka i 3,6 milijuna noćenja turista. U odnosu na lipanj 2019. to je još uvijek znatan pad dolazaka turista, za 72,7%, te pad noćenja za 72,4%.

Dolasci turista u lipnju 2020. čine samo 27,3% dolazaka turista ostvarenih u lipnju prošle godine, dok noćenja turista u lipnju 2020. čine 27,6% noćenja turista ostvarenih u lipnju 2019.

Domaći turisti ostvarili su 156 tisuća dolazaka i 457 tisuća noćenja, što je za 37,1% manje dolazaka i 43,7% manje noćenja turista nego u lipnju 2019.

Strani turisti ostvarili su 642 tisuće dolazaka i 3,1 milijun noćenja, što je 76,0% manje dolazaka i 74,3% manje noćenja turista nego u lipnju 2019.

Gotovo 60% noćenja stranih turista ostvarili su turisti iz Njemačke i Slovenije

U lipnju 2020. turisti iz Njemačke ostvarili su najviše noćenja, i to 1,1 milijun noćenja turista, što je 35,9% od ukupno ostvarenih noćenja stranih turista. Slijede turisti iz Slovenije s ostvarenih 715 tisuća noćenja, što je 22,8% od ukupno ostvarenih noćenja stranih turista. Turisti iz Njemačke i Slovenije zajedno su ostvarili 58,7% od ukupno ostvarenih noćenja stranih turista.

Slijede noćenja turista iz Austrije (10,2%), Češke (10,0%), Poljske (4,3%), Italije (3,6%) te Mađarske (2,9%). Sve navedene zemlje ostvarile su manje dolazaka i noćenja turista u lipnju 2020. u odnosu na lipanj 2019.

Najpoželjnija vrsta smještaja jesu sobe, apartmani, kuće za odmor te kampovi

U lipnju 2020. u sobama, apartmanima i kućama za odmor ostvareno je najviše noćenja turista, i to 1,8 milijuna noćenja, što je 49,4% od ukupno ostvarenih noćenja u komercijalnom smještaju. Slijede noćenja turista u kampovima s ostvarena 1,2 milijuna noćenja, što je 32,5% od ukupno ostvarenih noćenja turista.

Napomena

Od siječnja 2020. detaljni mjesečni podaci dostupni su na internetskim stranicama Državnog zavoda za statistiku www.dzs.hr, u dijelu "Baze podataka", gdje je omogućeno pregledavanje i ispis podataka u različitim oblicima. Baze podataka ažuriraju se mjesečno.

Consequences of the COVID-19 pandemic affected tourist arrivals and nights in June 2020 as well

Although the measures introduced to prevent the COVID-19 pandemic started to loosen in May 2020 and a better epidemiological situation was present, only 798 thousand tourist arrivals and 3.6 million tourist nights were realised in commercial accommodation establishments in June 2020. Compared to June 2019, it is still a significant decrease in tourist arrivals, of 72.7%, and a decrease in tourist nights of 72.4%.

Tourist arrivals in June 2020 accounted for only 27.3% of tourist arrivals realised in June of the previous year, while tourist nights in June 2020 accounted for 27.6% of tourist nights realised in June 2019.

Domestic tourists realised 156 thousand arrivals and 457 thousand nights, which was 37.1% less tourist arrivals and 43.7% less tourist nights than in June 2019.

Foreign tourists realised 642 thousand arrivals and 3.1 million nights, which was 76.0% less tourist arrivals and 74.3% less tourist nights than in June 2019.

Almost 60% of foreign tourist nights realised by tourists from Germany and Slovenia

In June 2020, tourists from Germany realised the most tourist nights, as much as 1.1 million, which was 35.9% of the total foreign tourist nights. They were followed by the nights realised by tourists from Slovenia with 715 thousand tourist nights, which was 22.8% of the total foreign tourist nights. Tourists from Germany and Slovenia together realised 58.7% of the total foreign tourist nights.

They were followed by the nights realised by tourists from Austria (10.2%), the Czech Republic (10.0%), Poland (4.3%), Italy (3.6%) and Hungary (2.9%). All those countries recorded less tourist arrivals and nights in June 2020 than in June 2019.

The most desirable types of accommodation were rooms, apartments, summer houses and camping sites

In June 2020, the most tourist nights were realised in rooms, apartments and summer houses, as much as 1.8 million nights, which was 49.4% of the total realised tourist nights in commercial accommodation. They were followed by tourist nights realised in camping sites with 1.2 million tourist nights, which was 32.5% of the total realised tourist nights.

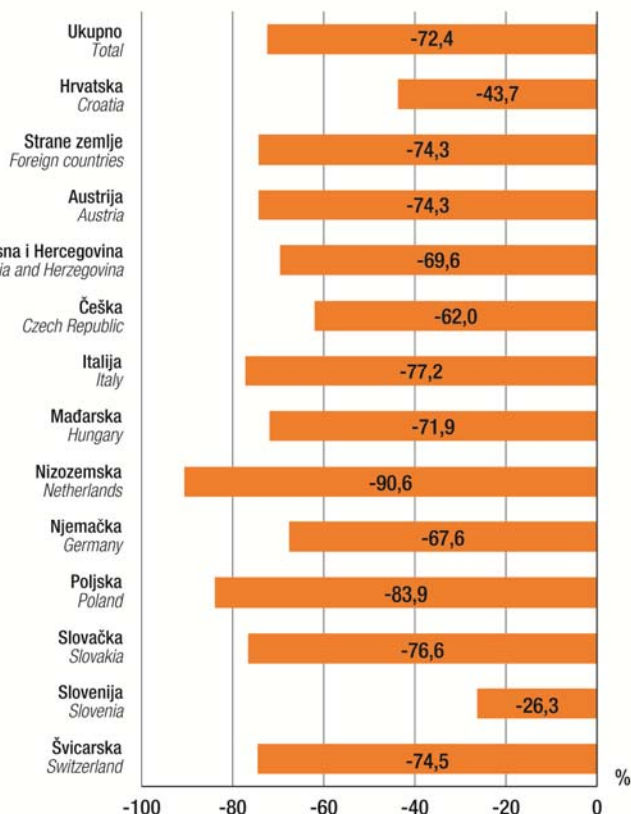
Notice

Since January 2020, detailed monthly data have been available on the web site of the Croatian Bureau of Statistics www.dzs.hr, under "CBS Databases", where it is possible to browse and print data in various forms. Databases are updated at the monthly basis.

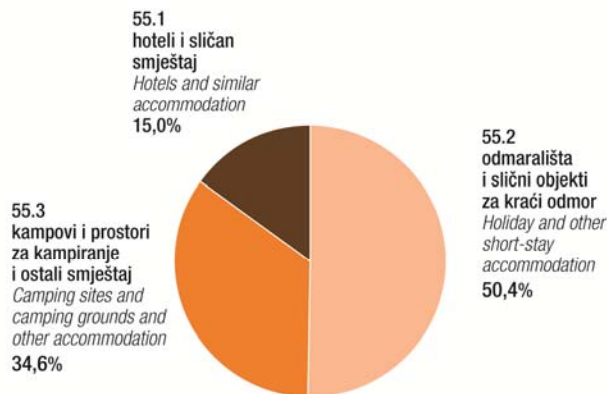
1) Privremeni podaci

1) Provisional data.

G-1. STOPE PROMJENA NOĆENJA TURISTA U LIPNJU 2020./2019.
RATES OF CHANGE IN TOURIST NIGHTS, JUNE 2020/2019



G-2. STRUKTURA NOĆENJA TURISTA PREMA ODJELJKU 55 NKD-A 2007., LIPANJ 2020.
STRUCTURE OF TOURIST NIGHTS ACCORDING TO DIVISION 55 OF NKD 2007., JUNE 2020



Najviše smještajnih jedinica raspoloživo je u skupini Odmarališta i slični objekti za kraći odmor

U lipnju 2020. turistima je na raspolaganju bilo 258 tisuća soba, apartmana i mjesta za kampiranje s 683 tisuće stalnih postelja.

U skupini Odmarališta i slični objekti za kraći odmor turisti su na raspolaganju imali više od 126 tisuća soba, apartmana i mjesta za kampiranje (što je 48,9% od ukupnog broja raspoloživih soba, apartmana i mjesta za kampiranje) s 332 tisuće stalnih postelja (što je 48,6% od ukupnog broja raspoloživih stalnih postelja).

U skupini Kampovi i prostori za kampiranje turistima su na raspolaganju bile 82 tisuće soba, apartmana i mjesta za kampiranje (što je 31,6% od ukupnog broja raspoloživih soba, apartmana i mjesta za kampiranje) s 245 tisuća stalnih postelja (što je 35,9% od ukupnog broja raspoloživih stalnih postelja).

Prosječna popunjenost soba u smještajnim objektima u skupini Hoteli i sličan smještaj iznosila je 21,4%, a stalnih postelja 21,2%, dok je u lipnju 2019. prosječna popunjenost soba iznosila 73,8%, a stalnih postelja 75,7%.

U prvih šest mjeseci 2020. turističkih noćenja manje je za 77,1%

U prvih šest mjeseci 2020. u komercijalnim smještajnim objektima turisti su ostvarili 1,5 milijuna dolazaka i 5,2 milijuna noćenja, što je pad dolazaka za 77,5% i pad noćenja turista za 77,1% u odnosu na isto razdoblje 2019.

Domaći turisti u prvih šest mjeseci 2020. ostvarili su 435 tisuća dolazaka i 1,1 milijun noćenja, što je 54,1% manje dolazaka i 54,5% manje noćenja domaćih turista nego u istom razdoblju prošle godine.

Strani turisti ostvarili su 1,0 milijun dolazaka i 4,2 milijuna noćenja u prvih šest mjeseci 2020., što je u odnosu na isto razdoblje 2019. pad dolazaka za 81,5% i pad noćenja za 79,8%. Najviše noćenja stranih turista ostvarili su turisti iz Njemačke (30,2%), Slovenije (21,5%), Austrije (10,0%), Češke (7,9%), Italije (4,4%) te Poljske (3,6%). U prvih šest mjeseci 2020. ostvaren je pad dolazaka i noćenja turista iz svih stranih zemalja u odnosu na isto razdoblje 2019.

The largest number of accommodation units available in the group Holiday and other short-stay accommodation

In June 2020, there were 258 thousand rooms, apartments and camping sites available to tourists, with 683 thousand permanent beds.

In the group Holiday and other short-stay accommodation, tourists had more than 126 thousand rooms, apartments and camping sites at their disposal (which was 48.9% of the total number of available rooms, apartments and camping sites), with 332 thousand permanent beds (which was 48.6% of the total number of available permanent beds).

In the group Camping sites and camping grounds, tourists had 82 thousand rooms, apartments and camping sites at their disposal (which was 31.6% of the total number of available rooms, apartments and camping sites), with 245 thousand permanent beds (which was 35.9% of the total number of available permanent beds).

An average occupancy rate of rooms in accommodation establishments in the group Hotels and similar accommodation was 21.4% and of permanent beds it was 21.2%, while in June 2019, an average occupancy of rooms was 73.8% and of permanent beds 75.7%.

In the first six months of 2020, tourist nights decreased by 77.1%

In the first six months of 2020, tourists realised 1.5 million tourist arrivals and 5.2 million nights in commercial accommodation establishments, which was a decrease of 77.5% in tourist arrivals and of 77.1% in tourist nights, as compared to the same period of 2019.

Domestic tourists realised 435 thousand arrivals and 1.1 million tourist nights in the first six months of 2020, which was 54.1% less arrivals and 54.5% less domestic tourist nights than in the same period of the previous year.

Foreign tourists realised 1.0 million arrivals and 4.2 million nights in the first six months of 2020, which was a decrease in tourist arrivals of 81.5% and in tourist nights of 79.8%, as compared to the same period of 2019. The most foreign tourist nights were realised by tourists from Germany (30.2%), Slovenia (21.5%), Austria (10.0%), the Czech Republic (7.9%), Italy (4.4%) and Poland (3.6%). In the first six months of 2020, there was a decrease in tourist arrivals and nights from all foreign countries compared to the same period of 2019.

Turisti u dobi od 35 do 44 godine ostvarili najviše noćenja

U prvoj polovici 2020. turisti u dobi od 35 do 44 godine ostvarili su najviše noćenja, i to 976 tisuća, što je 18,6% od ukupno ostvarenih noćenja. Slijede turisti dobne skupine od 45 do 54 godine s ostvarenih 915 tisuća noćenja, što je 17,5% od ukupno ostvarenih noćenja.

Tourists aged 35 to 44 realised the most tourist nights

In the first half of 2020, tourists aged 35 to 44 realised the most nights, 976 thousand, which was 18.6% of the total realised nights. They were followed by tourists aged 45 to 54, who realised 915 thousand nights, which was 17.5% of the total realised nights.

1. DOLASCI I NOĆENJA TURISTA
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Dolasci Arrivals				Noćenja Nights				
	VI. 2020.	I. - VI. 2020.	indeksi Indices VI. 2020. VI. 2019.	indeksi Indices I. - VI. 2020. I. - VI. 2019.	VI. 2020.	I. - VI. 2020.	indeksi Indices VI. 2020. VI. 2019.	indeksi Indices I. - VI. 2020. I. - VI. 2019.	
Ukupno	797 696	1 464 851	27,3	22,5	3 588 684	5 234 594	27,6	22,9	Total
Domaći turisti	156 180	435 351	62,9	45,9	456 937	1 075 136	56,3	45,5	Domestic tourists
Strani turisti	641 516	1 029 500	24,0	18,5	3 131 747	4 159 458	25,7	20,2	Foreign tourists

2. DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ŽUPANIJAMA U LIPNJU 2020.
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS, BY COUNTIES, JUNE 2020

		Ukupno Total	Domaći Domestic	Strani Foreign	Indeksi VI. 2020. Indices VI. 2019.			
					ukupno Total	domaći Domestic	strani Foreign	
Republika Hrvatska	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	797 696 3 588 684	156 180 456 937	641 516 3 131 747	27,3 27,6	62,9 56,3	24,0 25,7	Republic of Croatia
Primorsko-goranska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	183 492 820 496	31 904 98 393	151 588 722 103	38,6 36,3	58,3 51,0	36,1 34,9	County of Primorje-Gorski kotar
Ličko-senjska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	32 150 126 572	8 241 20 336	23 909 106 236	25,9 31,8	115,5 94,7	20,4 28,2	County of Lika-Senj
Zadarska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	92 703 459 336	21 384 81 545	71 319 377 791	35,9 36,2	68,7 62,1	31,4 33,2	County of Zadar
Šibensko-kninska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	41 214 202 635	9 385 32 905	31 829 169 730	29,1 29,8	50,1 46,0	25,9 27,9	County of Šibenik-Knin
Splitsko-dalmatinska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	96 373 478 393	16 210 53 388	80 163 425 005	17,6 19,7	50,0 46,9	15,6 18,4	County of Split-Dalmatia
Istarska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	252 713 1 223 413	25 048 75 502	227 665 1 147 911	32,2 28,2	65,2 59,0	30,5 27,3	County of Istria
Dubrovačko-neretvanska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	32 980 146 858	8 786 26 311	24 194 120 547	10,4 12,6	66,9 58,2	8,0 10,7	County of Dubrovnik-Neretva
Zagrebačka županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	3 557 6 183	1 812 3 214	1 745 2 969	21,7 25,0	61,8 62,3	13,0 15,2	County of Zagreb
Krapinsko-zagorska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	8 259 17 369	5 659 12 736	2 600 4 633	48,7 56,5	74,4 77,8	27,8 32,2	County of Krapina-Zagorje
Sisačko-moslavačka županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	1 178 2 845	750 1 944	428 901	32,8 36,2	51,9 54,0	20,0 21,1	County of Sisak-Moslavina
Karlovačka županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	10 567 17 445	3 986 7 056	6 581 10 389	21,9 22,8	110,7 107,8	14,8 14,9	County of Karlovac
Varaždinska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	3 821 6 366	2 272 3 628	1 549 2 738	49,4 39,6	77,9 47,6	32,1 32,4	County of Varaždin
Koprivničko-križevačka županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	623 1 359	442 853	181 506	29,4 38,8	63,6 62,8	12,7 23,6	County of Koprivnica-Križevci
Bjelovarsko-bilogorska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	748 2 022	501 1 341	247 681	35,5 32,1	41,3 33,8	27,7 29,2	County of Bjelovar-Bilogora
Virovitičko-podravska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	690 1 150	534 772	156 378	37,3 23,5	39,1 21,2	32,2 30,3	County of Virovitica-Podravina
Požeško-slavonska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	956 1 895	775 1 454	181 441	52,8 51,6	65,6 62,0	28,8 33,2	County of Požega-Slavonia
Brodsko-posavska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	1 651 2 627	759 1 340	892 1 287	55,4 55,2	69,2 66,1	47,4 47,2	County of Slavonki Brod-Posavina
Osječko-baranjska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	4 238 8 777	3 333 5 957	905 2 820	39,6 41,4	59,5 57,0	17,8 26,2	County of Osijek-Baranja
Vukovarsko-srijemska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	2 020 3 636	1 538 2 801	482 835	32,5 32,6	33,4 34,7	30,0 27,2	County of Vukovar-Sirmium
Međimurska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	4 195 9 003	3 057 6 108	1 138 2 895	55,2 53,2	87,9 78,3	27,6 31,7	County of Međimurje
Grad Zagreb	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	23 568 50 304	9 804 19 353	13 764 30 951	16,2 19,5	65,2 68,6	10,6 13,5	City of Zagreb

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Svrha statističkog istraživanja

Svrha statističkog istraživanja jest praćenje turističke aktivnosti u komercijalnim smještajnim objektima i osiguravanje međunarodno usporedivih podataka u skladu s europskim standardima za statistiku turizma. Rezultati ovog istraživanja daju osnovne pokazatelje potrebne za analizu turizma u Republici Hrvatskoj. Osnovni pokazatelji jesu: dolasci i noćenja turista prema zemlji prebivališta te vrstama smještajnih objekata, spol i dobne skupine turista, način dolaska turista te broj soba i stalnih postelja.

Pravna osnova

Istraživanje se provodi prema Zakonu o službenoj statistici (NN, br. 25/20.) i Uredbi br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma.

Jedinice promatranja

Jedinice promatranja jesu sve pravne osobe i njihovi dijelovi, fizičke osobe te kućanstva koja pružaju usluge smještaja turistima za kraći boravak.

Izvori i metode prikupljanja podataka

Od 2017. podaci o turističkom prometu (broj dolazaka i noćenja turista) te smještajnim kapacitetima preuzimaju se iz administrativnog izvora sustava eVisitor. Državni zavod za statistiku preuzima podatke iz administrativnog izvora sustava eVisitor od Hrvatske turističke zajednice te ih dalje statistički obrađuje.

Objavlivanjem Pravilnika o načinu vođenja popisa turista te o obliku i sadržaju obrasca prijave turista turističkoj zajednici (NN, br. 126/15.) sustav eVisitor službeno je postao središnji elektronički sustav za prijavu i odjavu turista u Republici Hrvatskoj s punom primjenom od 1. siječnja 2016.

Mjesečni podaci iz ovog Priopćenja smatraju se privremenima sve dok se ne objave konačni podaci za tekuću godinu. Mjesečni podaci preuzimaju se sedmog dana u mjesecu za prethodni mjesec.

Obuhvat i usporedivost

Izvršajne jedinice jesu svi poslovni subjekti (poduzeća/trgovačka društva, obrtnici, ustanove, udruge itd.) i njihovi dijelovi koji obavljaju djelatnost pružanja usluga smještaja turistima; zdravstvene ustanove za svoje objekte u kojima osobe borave radi medicinske rehabilitacije (osobe same snose naknadu za taj boravak); poslovni subjekti koji su osnovali ili vode brigu i nadzor nad planinarskim domovima; poslovni subjekti koji se za vrijeme školskih praznika služe školama, domovima i sličnim objektima kao privremenim smještajnim kapacitetima.

Smještajni objekti koji se razvrstavaju prema Pravilniku o razvrstavanju, minimalnim uvjetima i kategorizaciji ugostiteljskih objekata (NN, br. 48/02., 108/02., 132/03., 73/04., 67/06., 88/07., 58/08., 62/09., 63/13., 33/14., 92/14., 9/16., 54/16., 56/16., 61/16. i 69/17.) jesu: hotel, hotel baština, aparthotel, integralni hotel, difuzni hotel, hotel posebnog standarda, lječilišne vrste, turističko naselje, turistički apartman, pansion, guest house, kamp, kampiralište, kamp-odmorište, kamp-odmorište – objekt za robinzonski smještaj, soba, apartman, studio-apartman, kuća za odmor, ruralna kuća za odmor, prenočište, odmaralište za djecu, hostel, planinarski dom, lovački dom, učenički dom ili studentski dom i objekt za robinzonski smještaj.

Prema čl. 29. Zakona o ugostiteljskoj djelatnosti (NN, br. 85/15., 121/16. i 99/18.), ovim statističkim istraživanjem obuhvaćaju se i prostori za kampiranje izvan kampova. Za vrijeme održavanja sportskih, izviđačkih, kulturno-umjetničkih i sličnih manifestacija te organiziranih putovanja kanuima i sličnim plovilima po moru, rijekama i jezerima, biciklima i slično dopušteno je organizirano kampiranje izvan kampova na za to određenim prostorima.

NOTES ON METHODOLOGY

The purpose of the statistical survey

The purpose of the statistical survey is to monitor the tourist activity realised in commercial accommodation establishments and to provide internationally comparable data in accordance with European standards for tourism statistics. The results of this survey ensure the basic indicators necessary for the analysis of tourism in the Republic of Croatia. The basic indicators are the following: tourist arrivals and nights by country of residence, types of accommodation establishments, tourists by sex and age groups, mode of arrival as well as the number of rooms and permanent beds.

Legal basis

The survey is implemented on the basis of the Official Statistics Act (NN, No. 25/20) and the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council concerning European statistics on tourism.

Observation units

The observation units are all legal entities and parts thereof, natural persons as well as households that provide short-stay accommodation services to tourists.

Sources and methods of data collection

Since 2017, the Croatian Bureau of Statistics has been taking over data on tourist traffic (the number of tourist arrivals and nights) and accommodation capacities from the Croatian National Tourist Board, extracting them from the eVisitor system, and further processes them statistically.

By publishing the Ordinance on Managing Tourist Records and the Form and Content of the Check-in Form for Checking in Tourists in Tourist Boards (NN, No. 126/15), the eVisitor system has officially become the central electronic system for checking in or checking out tourists in the Republic of Croatia, in effect since 1 January 2016.

Monthly data in this First Release are considered provisional until final data for the current year have been published. Monthly data are retrieved on the seventh day in a month for the previous month.

Coverage and comparability

Reporting units are all business entities (enterprises/trade companies, craftsmen, institutions, associations, etc.) and parts thereof engaged in providing accommodation services in tourism: health institutions for their own establishments in which persons stay for medical rehabilitation (costs are on persons themselves); business entities that founded or take care of mountain resorts; business entities that use schools, homes and similar establishments as temporary accommodation capacities during school vacations.

All accommodation establishments categorised according to the Ordinance on Classification, Minimum Standards and Categorization of Accommodation Establishments (NN, Nos 48/02, 108/02, 132/03, 73/04, 67/06, 88/07, 58/08, 62/09, 63/13, 33/14, 92/14, 9/16, 54/16, 56/16, 61/16 and 69/17) are as follows: hotels, heritage hotels, all-suite hotels, integral hotels, diffuse hotels, special-standard hotels, spa-type accommodation, tourist resorts, tourist apartments, boarding houses, guest houses, camping sites, small camps, quickstop camping, quickstop camping – Robinson-type accommodation establishments, rooms, apartments, studio-type suites, summer houses, rural summer houses, overnight accommodations, vacation establishments for children, hostels, mountain lodges, hunting lodges, pupils' homes or students' homes and Robinson-type accommodation establishments.

Pursuant to Article 29 of the Hotel and Restaurant Activity Act (NN, Nos 85/15, 121/16 and 99/18), this statistical survey also covers organised off-site camping sites. During sports, scout, cultural/artistic and similar events as well as during organised trips in canoes and similar vessels on sea, rivers and lakes, or by bikes etc., organised off-site camping is allowed on spaces provided for it.

Osim ugostiteljskih objekata za smještaj reguliranih Pravilnikom, ovim statističkim istraživanjem obuhvaćaju se i sljedeći objekti koji pružaju usluge smještaja: lječilišta, gostionice s pružanjem usluge smještaja i nekategorizirani objekti.

Prema Zakonu o ugostiteljskoj djelatnosti (NN, br. 85/15., 121/16. i 99/18.), ugostiteljskim uslugama u kućanstvu smatra se usluga smještaja u sobi, apartmanu, kući za odmor i kući za odmor – robinzonski smještaj do najviše 10 soba, odnosno 20 postelja (ne ubraja se broj pomoćnih postelja) te usluga smještaja u kampu, kamp-odmorištu ili kamp-odmorištu – objekt za robinzonski smještaj s ukupno najviše 10 smještajnih jedinica, odnosno za 30 gostiju istodobno, u koje se ne ubrajaju djeca u dobi do 12 godina. Ugostiteljskim uslugama na obiteljskome poljoprivrednom gospodarstvu prema Zakonu o ugostiteljskoj djelatnosti (NN, br. 85/15., 121/16. i 99/18.) smatra se usluga smještaja u sobi, apartmanu, kući za odmor i kući za odmor – robinzonski smještaj do najviše 10 soba, odnosno 20 postelja (ne ubraja se broj pomoćnih postelja) te usluga smještaja u kampu, kamp-odmorištu ili kamp-odmorištu – objekt za robinzonski smještaj, s ukupno najviše 20 smještajnih jedinica, odnosno za 60 gostiju istodobno, u koje se ne ubrajaju djeca u dobi do 12 godina.

Prema Uredbi br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma, podaci o dolascima i noćenjima turista u Republici Hrvatskoj prema NKD-u 2007., odjeljak 55, za skupine 55.1 Hoteli i sličan smještaj, 55.2 Odmarališta i slični objekti za kraći odmor te 55.3 Kampovi i prostori za kampiranje mjesečno se dostavljaju u Eurostat. Za skupinu 55.1 Hoteli i sličan smještaj mjesečno se dostavlja i podatak o popunjenosti stalnih postelja i soba (neto). Navedeni podaci objavljuju se na internetskim stranicama Eurostata <http://ec.europa.eu/eurostat> i usporedivi su s podacima država članica Europske unije.

Podacima nije obuhvaćen nekomercijalni turistički promet (boravak vlasnika, članova njihovih obitelji, ostale rodbine i prijatelja u kućama i stanovima za odmor te boravak turista u ostalim objektima u kojima se usluga smještaja ne naplaćuje, npr. kod stanovnika turističkoga grada/općine). Nekomercijalni turistički promet prati se posebnim statističkim istraživanjem.

Povjerljivost

Aggregirani podaci kod kojih postoje razlozi za povjerljivost u skladu sa Zakonom o službenoj statistici (NN, br. 25/20.) i Uredbom br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o europskim statistikama tretiraju se kao povjerljivi i stoga se ne objavljuju.

Definicije

Turizam su aktivnosti osoba koje putuju i borave u mjestima izvan svoje uobičajene sredine, ne dulje od jedne godine, zbog odmora, posla ili drugih osobnih razloga, osim zapošljavanja kod poslovnog subjekta sa sjedištem u mjestu posjeta.

eVisitor je središnji elektronički sustav za prijavu i odjavu turista koji funkcionalno povezuje sve turističke zajednice u Republici Hrvatskoj, a dostupan je putem interneta bez potrebe za posebnim instaliranjem na računalo.

Popis turista u sustavu eVisitor vodi se posebno za svaku pojedinu pravnu i fizičku osobu koja pruža uslugu noćenja u smještajnom objektu u kojem se obavlja ugostiteljska djelatnost (pansioni, hoteli, hosteli itd.), pruža uslugu noćenja na plovnom objektu nautičkog turizma (čarter, kružna putovanja) te uslugu smještaja u domaćinstvu i seljačkom domaćinstvu.

Prijava i odjava turista koji se upisuju u sustav eVisitor autentificira se na temelju sigurnog pristupa sustavu eVisitor autentifikacijskim protokolom koji sadržava cjelokupni proces i uvjete za sigurno i ispravno obavljanje elektroničke prijave i odjave turista.

Uspostavljanje i održavanje sustava eVisitor u nadležnosti je Hrvatske turističke zajednice (HTZ-a).

Save the accommodation establishments categorised by the Ordinance, this statistical survey also encompasses the following establishments offering accommodation services: spas, inns offering accommodation services and uncategorised establishments.

Accommodation establishments in households, according to the Hotel and Restaurant Activity Act (NN, Nos 85/15, 121/16 and 99/18), are establishments in which accommodation services are provided in a room, suite, summer house or summer house – Robinson-type accommodation with the total of 10 rooms, that is, 20 beds (extra beds are not included) as well as accommodation services in camping sites, quickstop camping or quickstop camping – Robinson-type accommodation establishments with the total of 10 accommodation units, that is, for up to 30 guests at the same time, which does not include children up to 12 years of age. Accommodation services on private family farms, according to the Hotel and Restaurant Activity Act (NN, Nos 85/15, 121/16 and 99/18), means accommodation services in a room, suite, summer house or summer house – Robinson-type accommodation with the total of 10 rooms, that is, for up to 20 permanent beds (extra beds are not included) as well as accommodation services in camping sites, quickstop camping or quickstop camping – Robinson-type accommodation establishments with the total of 20 accommodation units, that is, for up to 60 guests at the same time, which does not include children up to 12 years of age.

Pursuant to the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council concerning European statistics on tourism, data on tourist arrivals and nights in the Republic of Croatia according to the NKD 2007., division 55, groups 55.1 Hotels and similar accommodation, 55.2 Holiday and other short-stay accommodation and 55.3 Camping sites and camping grounds are submitted to the Eurostat on a monthly basis. Data submitted on group 55.1 Hotels and similar accommodation also include information on occupancy rates of permanent beds and rooms (net). The mentioned data are published on Eurostat's web site <http://ec.europa.eu/eurostat> and are comparable to EU Member States data.

The data do not include non-commercial tourist traffic (the stay of owners and their relatives and friends in villas and summer houses as well as of tourists in other establishments where accommodation service is not charged, e.g., when they are accommodated by citizens of a tourist town/municipality). Non-commercial tourist traffic is covered by a separate statistical survey.

Confidentiality

Aggregate data for which there are reasons for keeping their confidentiality in line with the Official Statistics Act (NN, No. 25/20) and with the Regulation No. 223/2009 of the European Parliament and of the Council on European statistics are treated as confidential and are not published.

Definitions

Tourism means the activity of visitors taking a trip to or staying in a main destination outside their usual environment for less than a year, for the purposes of leisure, business or other personal purposes other than to be employed by a resident entity in the place visited.

eVisitor is the central electronic system for checking in and checking out tourists that serves to link all tourist boards in the Republic of Croatia. It is available via internet with no need for any additional software installations.

The tourist registry in the eVisitor system is kept separately for every legal entity and natural person offering accommodation services as part of the hotel and restaurant activity (boarding houses, hotels, hostels, etc.), or on a sea vessel as part of the nautical tourism (charter, cruising), as well as accommodation services in households and rural households.

Checking in and checking out the tourists who are entered into the eVisitor system is authorised on the basis of a secure access to the eVisitor authentication protocol which ensures the conditions for a safe and correct electronic check-in and check-out.

Establishing and running the eVisitor system is the responsibility of the Croatian National Tourist Board (CNTB).

HTZ je nacionalna turistička organizacija, a osnovana je radi stvaranja i promicanja identiteta i ugleda hrvatskog turizma, planiranja i provedbe zajedničke strategije i koncepcije njegove promocije, predlaganja i izvedbe promidžbenih aktivnosti u zemlji i inozemstvu važnih svim subjektima u turizmu te podizanja razine kvalitete cjelokupne turističke ponude Hrvatske. Sjedište je HTZ-a u Zagrebu. Dužnost predsjednika Hrvatske turističke zajednice obnaša ministar turizma.

Turist je svaka osoba koja u mjestu izvan svojeg prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskome ili drugom objektu za smještaj turista radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija ili skupova. U turiste se ne uključuju osobe koje u mjestu borave više od 12 mjeseci uzastopno, osobe kojima je osnovni razlog posjeta aktivnost koja se financira iz mjesta posjeta, osobe koje redovito dnevno ili tjedno putuju u mjesto u kojem obavljaju posao ili studiraju, osobe koje ulaze ili napuštaju zemlju kao migranti, pogranični radnici, diplomati, konzularni predstavnici i članovi vojnih snaga na redovitom poslu/zadatku, prognanici, nomadi, osobe u tranzitu.

Domaći turist jest svaka osoba s prebivalištem u Republici Hrvatskoj koja u nekome mjestu u Republici Hrvatskoj izvan svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskome ili drugom objektu za smještaj turista.

Strani turist jest svaka osoba s prebivalištem izvan Republike Hrvatske koja privremeno boravi u Republici Hrvatskoj i provede najmanje jednu noć u ugostiteljskome ili drugom objektu za smještaj turista.

Dolazak turista jest broj osoba (turista) koje su se prijavile i ostvarile noćenje u objektu koji pruža uslugu smještaja. Zbog toga u slučaju promjene objekta u kojem boravi dolazi do njegova ponovnog registriranja i time do dvostrukosti u podacima. Prema tome, statistika evidentira broj dolazaka turista, a ne broj turista.

Noćenja turista jesu svaka registrirana noć osobe (turista) u objektu koji pruža uslugu smještaja.

Prebivalište je mjesto u kojem se osoba nastanila s namjerom da u njemu stalno živi.

Dobna skupina turista iskazuje se prema navršenim godinama života u trenutku boravka u turističkome smještajnom objektu.

Smještajni kapaciteti prikazuju se kao broj soba, apartmana i mjesta za kampiranje i broj stalnih postelja. Primjenom Uredbe br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma kapacitet smještajnog objekta iskazuje se iz mjeseca u godini kad je bio najveći.

Stalne postelje jesu postelje koje su redovito raspoložive gostima.

Popunjenost stalnih postelja (neto) u promatranom razdoblju dobiva se dijeljenjem ukupnog broja ostvarenih noćenja u promatranom razdoblju brojem postelja i brojem dana u kojem su postelje bile raspoložive tijekom promatranog razdoblja. Podatak je izražen kao postotak.

Popunjenost soba (neto) u promatranom razdoblju dobiva se dijeljenjem ukupnog broja soba korištenih tijekom promatranog razdoblja ukupnim brojem raspoloživih soba tijekom promatranog razdoblja. Podatak je izražen kao postotak.

Odjeljak 55 NKD-a 2007. obuhvaća pružanje usluga smještaja za kraći boravak turista. Neke jedinice mogu pružati samo usluge smještaja, dok druge mogu pružati kombinaciju usluga smještaja, uslugu pripremanja obroka i/ili opremu za rekreaciju. Smještajni turistički objekti tog odjeljka podijeljeni su na četiri skupine.

Skupina 55.1 Hoteli i sličan smještaj obuhvaća ove vrste smještajnih objekata: hotel, hotel baštinu, aparthotel, integralni hotel, difuzni hotel, lječilišne vrste, hotel posebnog standarda, turističko naselje, turistički apartman, pension i guest house.

CNTB is a national tourist organisation founded in order to create and promote the identity and reputation of the Croatian tourism, to plan and implement a common strategy and concept of its promotion, to propose and perform the promotional activities of mutual interest for all entities in tourism in the country and abroad, as well as to raise the overall quality of the entire tourist offer in the Republic of Croatia. The head office of the CNTB is situated in Zagreb. The duties of the President of the Croatian National Tourist Board are undertaken by the Minister of Tourism.

Tourist is every person who, outside his/her place of usual residence, spends at least one night in a hotel or some other accommodation establishment for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting. Excluded are persons staying at their place of usual residence for longer than 12 months in succession, persons whose main reason for visiting is an activity that is financed from the place of visit, persons that travel to their work place or an education institution on a daily or weekly basis, persons coming into or going out of the country as migrants, border-line workers, diplomats, consular representatives and military force members on their regular duties, displaced persons, nomads and persons in transit.

Domestic tourist is a person permanently residing in the Republic of Croatia who spends at least one night in a hotel or some other accommodation establishment outside his or her place of permanent residence.

Foreign tourist is a person permanently residing outside the Republic of Croatia who temporarily resides in the Republic of Croatia and who spends at least one night in a hotel or some other accommodation establishment.

Tourist arrival is the number of persons (tourists) who arrived and registered their stay in an accommodation establishment. Consequently, in case tourists change the accommodation establishment they stay in, they are re-registered, which results in data ambiguity. Statistics thus register the number of tourist arrivals and not the number of tourists.

Tourist nights refer to every registered overnight stay of a person (tourist) in an accommodation establishment.

Residence is the place where a person came with the intention of permanently staying there.

Age group of tourists is presented according to the years of age at the time of a stay in a tourist accommodation establishment.

Accommodation capacities are presented as the number of rooms, apartments and camping sites, and the number of permanent beds. The application of the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council on European tourism statistics means that the capacity of an accommodation establishment presented is taken over from the month when it reached its maximum.

Permanent beds are those that are regularly available to guests.

Occupancy rate of permanent beds (net) in the reference period is obtained by dividing the total number of nights by the number of beds on offer and the number of days when the beds are actually available for use during the reference period. The data is expressed as a percentage.

Occupancy rate of bedrooms (net) in the reference period is obtained by dividing the total number of bedrooms used during the reference period by the number of bedrooms available for use during the reference period. The data is expressed as a percentage.

Division 55 of the NKD 2007. includes short-stay accommodation service activities to tourists. Particular units may only provide accommodation services, while others may combine the services of accommodation, catering and/or recreation equipment. Tourist accommodation establishments listed in this division are broken down into four groups.

Group 55.1 Hotels and similar accommodation includes the following types of accommodation establishments: hotels, heritage hotels, all-suite hotels, integral hotels, diffuse hotels, spa-type accommodation, special standard hotels, tourist resorts, tourist apartments, boarding houses and guest houses.

Skupina 55.2 Odmarališta i slični objekti za kraći odmor obuhvaća ove vrste smještajnih objekata: sobu, apartman, studio-apartman, kuću za odmor, ruralnu kuću za odmor, hostel, lječilište, prenočište, odmaralište za djecu, gostionicu s pružanjem usluge smještaja, planinarski dom, lovački dom, učenički dom ili studentski dom te objekt za robinzonski smještaj.

Skupina 55.3 Kampovi i prostori za kampiranje obuhvaća ove vrste smještajnih objekata: kamp, kampiralište, kamp-odmorište, kamp-odmorište – objekt za robinzonski smještaj i prostor za kampiranje izvan kampova.

Skupina 55.9 Ostali smještaj obuhvaća nekategorizirane objekte.

Teritorijalni ustroj

Podaci po županijama, gradovima i općinama objavljeni su prema teritorijalnom ustroju na temelju Zakona o područjima županija, gradova i općina u Republici Hrvatskoj (NN, br. 86/06., 125/06., 16/07., 95/08., 145/10., 37/13., 44/13., 45/13. i 110/15.).

Kratice

COVID-19 bolest prouzročena koronavirusom
Eurostat Statistički ured Europske unije
NKD 2007. Nacionalna klasifikacija djelatnosti, verzija 2007.
NN Narodne novine
SAD Sjedinjene Američke Države



U ovom Priopćenju objavljuju se podaci istraživanja koje je provedeno uz financijsku pomoć Europske unije. Za njegov sadržaj odgovoran je isključivo Državni zavod za statistiku te ni u kojem slučaju ne izražava stav Europske unije.

Group 55.2 Holiday and other short-stay accommodation includes rooms, apartments, studio-type suites, summer houses, rural summer houses, hostels, spas, overnight accommodation, vacation establishments for children, inns offering accommodation services, mountain lodges, hunting lodges, pupils' homes or students' homes and Robinson-type accommodation establishment.

Group 55.3 Camping sites and camping grounds include camping sites, small camps, quickstop camping, quickstop camping – Robinson-type accommodation establishments and organised off-site camping sites.

Group 55.9 Other accommodation includes uncategorised establishments.

Territorial constitution

Data by counties, cities and municipalities are given by the territorial constitution according to the Act on County, City and Municipality Areas in the Republic of Croatia (NN, Nos 86/06, 125/06, 16/07, 95/08, 145/10, 37/13, 44/13, 45/13 and 110/15).

Abbreviations

CBS Croatian Bureau of Statistics
COVID-19 COroNaVirus Disease-19
Eurostat Statistical Office of the European Communities
NKD 2007. National Classification of Activities, 2007 version
NN Narodne novine, official gazette of the Republic of Croatia
USA United States of America

The survey whose data are published in this First Release has been conducted with the financial assistance of the European Union. The contents of this document are the sole responsibility of the Croatian Bureau of Statistics and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of the European Union.

Objavljuje Državni zavod za statistiku Republike Hrvatske, Zagreb, Ilica 3, p. p. 80.

Published by the Croatian Bureau of Statistics, Zagreb, Ilica 3, P. O. B. 80

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-111, telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4817-666

Novinarski upiti/ Press corner: press@dzs.hr

Odgovorne osobe:

Persons responsible:

Edita Omerzo, načelnica Sektora prostornih statistika

Edita Omerzo, Director of Spatial Statistics Directorate

Lidija Brković, glavna ravnateljica

Lidija Brković, Director General

Priredile: Ivana Brozović i Jasna Perko

Prepared by: Ivana Brozović and Jasna Perko

**MOLIMO KORISNIKE DA PRI KORIŠTENJU PODATAKA NAVEDU IZVOR.
USERS ARE KINDLY REQUESTED TO STATE THE SOURCE.**

Služba za odnose s korisnicima i zaštitu podataka

Customer Relations and Data Protection Department

Informacije i korisnički zahtjevi
Information and user requests

Pretplata publikacija
Subscription

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-138, 4806-154
Elektronička pošta/ E-mail: stat.info@dzs.hr
Telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4806-148

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-115
Elektronička pošta/ E-mail: prodaja@dzs.hr
Telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4806-148